

GACETA DE MADRID.

SABADO 5 DE ENERO DE 1828.

NOTICIAS EXTRANJERAS.

TURQUIA.

Constantinopla 24 de Noviembre.

Los tres Embajadores de Inglaterra, Francia y Rusia han ido hoy en coche á casa del reis-effendi, y han tenido con él una larga conferencia, en la que se dice no ha mudado de lenguaje este Ministro; pero apenas se habian retirado los Embajadores á sus habitaciones, les mandó decir que la Puerta estaba dispuesta á entrar en negociaciones. Se ha levantado ya el embargo, y estan libres las comunicaciones por todas partes. La noticia del ataque de Scio, y la llegada del capitán-bey habian paralizado momentáneamente las negociaciones. Se presenta ahora un porvenir mas pacífico y satisfactorio.

Idem 25.

Los representantes de las tres cortes, despues de entregada su nota colectiva del 10, habian tenido conferencias casi diarias en casa de Mr. Stratford-Canning, donde se discutian con mucha circunspeccion los pasos que pensaban dar para atraer á la Puerta á admitir las proposiciones de pacificación. El divan se reunia tambien con mucha frecuencia; y parecia querer indicar por este medio que se prestaria á una composicion amistosa, si es que podia esperar alguna condescendencia de parte de los Ministros extranjeros. Se trataba pues de ilustrar á la Puerta sobre sus intereses. El conde de Guilleminot se encargó de entenderse al efecto con el Gobierno otomano: el 14 tuvo una conferencia con el reis-effendi, y no perdió las esperanzas de conseguir un arreglo amistoso. Mr. Stratford-Canning tuvo tambien el dia siguiente otra conferencia con este Ministro; y asimismo observó en él disposiciones de condescendencia; disposiciones que tampoco se ocultaron á Mr. de Ribaupierre en la conferencia que tuvo el 16 con el mismo Ministro.

Parece que los tres Embajadores tuvieron especial cuidado de presentar la accion de Navarino bajo un punto de vista menos odioso que el que la consideraba la Puerta hasta entonces. Hubieran logrado sin duda su objeto y estipulado los puntos sobre la pacificación, si el capitán-bey, que acababa de llegar de Navarino, no hubiese irritado nuevamente los ánimos con los pormenores que trajo del combate. Desde aquel momento volvió la Puerta á sus anteriores disposiciones; y aunque el 17 mandó levantar el embargo, se negó absolutamente á entrar en negociaciones, á no ser bajo las bases propuestas por ella en su nota del 8. Entonces resolvieron los tres Enviados hacer la última tentativa: anunciaron su visita al reis-effendi para el 24; y pasaron ese mismo dia de toda gala al palacio de la Puerta, donde tuvieron con el Ministro otomano una conferencia de tres horas, acerca de la cual nada se sabe de positivo, aunque se presume que tendrá feliz resultado. Dentro de algunos dias estará resuelta definitivamente esta importante cuestion. Pocas horas antes de la conferencia de los Embajadores con el reis-effendi habia pasado el Sultán al nuevo palacio de la Puerta, donde habia dado directamente instrucciones á su Ministro.

Smirna 19 de Noviembre.

En nada se ha turbado aqui la tranquilidad pública despues de la salida de las últimas noticias. Siguen en su vigor las medidas de precaucion tomadas por el bajá y las escuadras; pero en las actuales circunstancias sufre mucho el comercio.

Se han recibido noticias de Scio hasta el 11, y todas se reducen á los detalles siguientes sobre las operaciones de los insurgentes contra esta isla.

El 28 se observó que se aproximaban á la isla 10 bergantines y algunos misticos y barcos griegos en la direccion de Kalimathia. El bajá envió al punto al saku-emini (agá de los pueblos del

Mastik) algunos refuerzos para que impidiese el desembarco, que sin embargo se verificó aquella tarde, retirándose los turcos. El 29 marcharon los griegos contra la ciudad. Los buques desembarcaron algunas compañías, que encerraron á los turcos en el castillo, y ocupando los griegos la ciudad comenzó el saqueo.

El 30 se refugiaron los habitantes á las casas de los consulados, y el saqueo continuaba. A las dos de la tarde se presentó el lord Cochrane con el *Hellas* y una corbeta en el canal de Scio; y habiéndose aproximado al castillo, disparó este contra él; pero no contestó sino con dos cañonazos, y en seguida ancló en la rada. Enarbó en el palo mayor el pabellon ingles; en otro el frances, en el de mesana el ruso; izó despues el pabellon griego en su lugar, debajo el turco, y luego hizo un saludo de 21 cañonazos.

El 31 supieron los habitantes que los griegos eran unos 10, entre los cuales habia 700 tácticos, y que estaban mandados por el coronel Fabvier. El consulado austriaco, amenazado por las tropas, pidió una guardia al coronel; mas este nada le contestó: continuaron los desórdenes en la ciudad, y el cañoneo en el castillo.

El 1.º de Noviembre reiteró el consul austriaco su peticion, y á pesar de esto asaltaron los griegos su casa, entraron en ella y la saquearon; no hubo un sciota que los recordase que aquella casa que estaban robando habia servido de refugio á muchos de sus hermanos en 1822, cuando los turcos tomaron la isla, y que el sugo-to que la habitaba era el mismo consul que les habia dispensado su proteccion con peligro de su vida y á costa de una gran parte de su caudal.

Al fin llegó la guardia cuando ya habia cesado el saqueo; y los primados griegos declaran por escrito que habian sentido mucho este desastre, que la necesidad de la guerra debia excusar. Sin embargo el coronel Fabvier amenazó allanar la casa del consul ingles, porque habian salido de ella algunos tiros dirigidos contra sus soldados, y en su consecuencia escribió á Mr. Fleurat, consul de Francia, la siguiente carta:

«Scio 1.º de Noviembre de 1827.

«Al mismo tiempo que veo con sentimiento no hayais recordado vuestra tranquilidad, debo haceros saber que si me ha costado mucho hacer respetar los pabellones neutrales, uno de vuestros compañeros ha cometido una gran falta.

«En efecto, el dia en que me apoderé de esta ciudad se cometió un atentado que no tiene ejemplo. Dos soldados griegos fueron heridos desde la casa del consul ingles por los turcos que estaban refugiados en ella; y ayer fueron muertos dos, y herido otro.

«Las tropas se han contenido por respeto mio; pero hay entre ellas una fermentacion que amenaza á los consules de todas las naciones: si en el discurso del dia no recibiese una satisfaccion del consul ingles, daré la orden para que se asalte su casa.

«Tened la bondad de comunicar esta carta á vuestros colegas.

«Tengo el honor de saludaros con la mas alta consideracion.
Firmado: el coronel Fabvier.»

El 2 comenzaron los griegos á hacer una bateria en Poomi, y respondieron con algunos cañonazos á los que les tiraban desde el castillo. El *Hellas* y la corbeta dejaron el canal al anochecer.

El 3 se repartieron las tropas en pelotones por las casas de la ciudad y tomaron positivamente posesion, y todos los habitantes huyeron al campo en los dias 4, 5 y 6. El 7 acabaron los griegos la bateria.

El 8 colocaron en ella ocho morteros y cuatro cañones; comenzaron el fuego á las cinco de la tarde, y paró á las seis y media. El castillo respondió á él, y dos casas de la fortaleza fueron incendiadas.

En el 9, 10 y 11 siguió el fuego contra la fortaleza, la que contestaba á cada tiro. El bajá mandó echar á pique dos goletas y dos barcos que componian su escuadrilla, y reunió sus tripulaciones en el castillo.

Hasta el 11 llevaban los griegos hechos 120 prisioneros turcos, siendo uno de ellos el *sekis-emini-kambegá*, que no pudo penetrar hasta la fortaleza: se encerró con 60 albaneses en la torre de *Azzolia*, en donde se defiende. Los griegos están muy desmayados, porque se dice que el castillo está provisto de viveres y de municiones para mucho tiempo, y que no hay ninguna verosimilitud de que puedan apoderarse de él á viva fuerza.

El *Observador austriaco* anuncia además, que Mr. de Rigny había enviado la *Pomona* á Scio, invitando al coronel Fabvier á que se retirase con sus tropas. El capitán Mr. de Reverseaux tuvo con este motivo una entrevista con el coronel en casa del cónsul francés, y le manifestó el descontento que había causado aquella empresa á Mr. de Rigny. El 12 se dió á la vela la *Pomona*, y se supo que el 16 continuaban los griegos haciendo fuego contra el castillo.

El 14, aprovechándose de un mal temporal que obligó á la escuadrilla griega á alejarse, arribaron 150 turcos de Techemia en barcos, y se introdujeron en el castillo. El bajá de Smirna había recibido un refuerzo de 10 hombres, y esperaba otros 50. Mr. de Rigny se había reunido en este puerto con el *Tridente* y el *Mágico*, que habían salido de Alejandría el 26.

VALAQUIA.

Bucharest 26 de Noviembre.

El 23 se extendió la noticia de que el bajá de Silistria había recibido un *firman* del visir, en el cual se le decía que mediante á que ninguna agresión debía temerse en el territorio otomano, evitase el bajá cuanto pudiese dar lugar á quejas sobre la violación de los tratados, en particular en el territorio de la Valaquia: que las guarniciones del Danubio únicamente se mantenían como una medida preventiva; pero que sin embargo era preciso sostenerlas. Esta noticia, que se interpretaba favorablemente, ha tranquilizado mucho á los habitantes.

Una estafeta que ha venido de Gollatz ha traído la noticia de que un expreso llegado allí de Odessa en dos días, había anunciado á los capitanes que se hallaban en aquel puerto, que habían arribado á Odessa en cuatro días 10 naves procedentes de Constantinopla, y que á estas seguirían otras, porque ya se había levantado el embargo. (1) (*Gazette de France.*)

AUSTRIA.

Viena 13 de Diciembre.

Antes de ayer tarde llegó aquí un correo rusode Petersburgo, y después de un corto descanso ha continuado su camino para Ancona, adonde lleva las insignias de las órdenes militares con que el Emperador de Rusia ha condecorado á los comandantes de las escuadras aliadas en el Mediterráneo.

Los padres de la compañía de Jesús no han tenido hasta ahora libertad de establecerse mas que en el reino de Galicia. El Emperador les ha concedido últimamente el privilegio de no estar sujetos en adelante á la jurisdicción de los Obispos diocesanos mas que en los casos de disciplina. Por lo que toca á los asuntos interiores y á la organización de su orden, no dependerán mas que del general y de los institutos de la compañía. Los diputados de los jesuitas han partido muy satisfechos de esta concesion importante; y aun esperan que se les permitirá dentro de breve tiempo fundar colegios en las demas provincias de la Monarquía, para ir restaurando poco á poco la época brillante de su orden. Esto era lo único que faltaba á la gloria del ministerio del príncipe de Metternich. (*Journal des Debats.*)

ITALIA.

Trieste 10 de Diciembre.

Por un buque que ha llegado del golfo de Corinto se sabe que muchas de las principales familias de Hydra se han refugiado en Paros, para libertarse de los peligros de una sedición que se ha manifestado en aquella isla contra lord Cochrane, por haber pedido dinero á los hidriotas.

También han llegado buques de Smirna que confirman la noticia de que esta ciudad se halla perfectamente tranquila, y que continúan los negocios como en tiempo de paz. Los capitanes oyeron un cañoneo hacia la parte de Scio, y han sabido que el fuerte permanecía todavía en poder de los turcos. (*Gaceta de Augsburgo.*)

(F) Las cartas del comercio de Odessa han confirmado esta noticia, como también el último correo de Constantinopla del 25 de Noviembre. Cuando salieron de aquella capital estas noticias aun permanecían allí los tres Embajadores, y tenían frecuentes conferencias con el Internuncio austriaco y el reis-effendi. (*Nota del Observador austriaco.*)

INGLATERRA.

Londres 19 de Diciembre.

La noticia poco favorable que han corrido de Constantinopla en boca de los agiotistas, y el haberse dicho de dos quiebras de consideracion, ha influido mucho en los fondos. Los consolidados han bajado de 84 1/2 á 84.

Nos parece poder confirmar hoy como cierto lo que ayer anunciamos como probable. Lord Harrowby en su entrevista con S. M. en Windsor no ha querido admitir las ofertas que se le han hecho. Se prometió á S. S. añadirle al delicado cargo de primer Ministro el honorífico y sencillo título de caballero de la orden de la Jarretiera, que obtuvo lord Pembroke, y que aun se halla vacante. También podría haber alguna plaza para lord Landon, hijo mayor de S. S., que ya se halla en edad de entrar en los negocios.

La negativa de lord Harrowby (porque nosotros no debemos ocultar ni disminuir el hecho) pone á lord Goderich en una especie de necesidad de continuar en un cargo (que está resuelto á dejar) hasta que se le nombre sucesor. (*Times.*)

La Gaceta de ayer anuncia que S. M. se ha dignado conferir la gran cruz de la orden Real del Baño al honorable Federico Lamb, su Ministro plenipotenciario cerca de la corte de España.

Se ha asegurado hoy como positivo que los Embajadores aliados dirigieron el 20 de Noviembre al reis-effendi una nota, diciendo que si en el término de tres días no daba aquel Gobierno una contestacion categórica sobre el tratado relativo á la Grecia, saldrían S. S. EE. de Constantinopla. Antes de enviar dicha nota había declarado el Internuncio austriaco á las autoridades turcas que el embargo puesto á las naves se consideraba como un acto hostil, é inmediatamente fue alzado. (*Globe and Traveller.*)

FRANCIA.

Paris 22 de Diciembre.

Bolsa de ayer. Cinco por 100 consolidados 101 f. 80 c. Acciones del banco 1985. Empréstito Real de España 68 1/2

Los Ministros, los Embajadores y Enviados de las cortes extranjeras, y los primeros gefes de palacio, pasaron ayer al Eliseo Borbon á cumplimentar á S. A. R. el Infante D. Miguel. A las nueve menos cuarto de la mañana S. M., el Delfin y el mismo Infante, salieron para el bosque de Versalles. S. M. llevaba á S. A. á su derecha, y al vidrio iban el Delfin y el duque de Gramont.

La *Gaceta universal de Augsburgo* publica la siguiente copia de la nota colectiva de los representantes de las tres Potencias aliadas, comunicada al reis-effendi el 10 de Noviembre de 1827.

Los representantes de las tres cortes aliadas Francia, Gran Bretaña y Rusia, instruidos de las proposiciones que S. E. el reis-effendi les ha dirigido por medio de sus intérpretes, tienen el honor de responder á ellas en la presente nota del único modo compatible con las ideas de sus cortes en un asunto de esta naturaleza.

Proposicion 1.ª Se desistirá enteramente de la cuestion griega?

Los representantes faltarian á sus deberes y á la verdad si, respondiendo á esta pregunta, no repitiesen la declaracion que tienen hecha en diferentes ocasiones; á saber: que la inalterable resolución de sus cortes es mantener el tratado concluido entre ellas para la pacificacion de la Grecia, y perseverar en la ejecucion de las medidas que han acordado en comun para este objeto.

Proposicion 2.ª Se indemnizará al Gobierno otomano de la pérdida de su escuadra?

Jamas es admisible ninguna indemnizacion sino cuando se funda en un derecho cierto; pero en el caso actual está evidentemente demostrado que la agresion ha sido de parte de las escuadras de la Sublime Puerta.

Proposicion 3.ª Se dará satisfaccion á la Sublime Puerta?

Tres años há que los Gabinetes en todas sus instancias separadas ó colectivas, dirigidas todas á hacer admitir á la Puerta sus proposiciones desinteresadas, han acreditado suficientemente cuán distantes estaban de faltar á las consideraciones que puede justamente pretender.

La conducta amistosa, la longanimidad y la franca declaracion que los representantes han hecho de las medidas, cuya ejecucion han prescrito las altas Potencias á sus almirantes, no dejan dudat, al parecer, de la acogida que darian á la pregunta comprendida en la proposicion 3.ª del reis-effendi.

Después de haber respondido así á las proposiciones de S. E. el reis-effendi, los representantes, desearos al mismo tiempo de no perdonar ningun medio para hacer comprender á la Sublime Puerta las miras desinteresadas de las Potencias, y para precaver cualquier

ra interpretacion, que al fin no podria tener sino los resultados mas funestos, tienen el honor de hacer aun nuevas reflexiones al reis-effendi, las cuales esperan no serán inútiles á la conservacion de la paz.

» Los tres Gabinetes, despues de haber concluido un tratado con el exclusivo objeto de pacificar á Grecia, han pedido á la Sublime Puerta dispensase su mediacion al efecto, y consintiese en un armisticio.

» Al establecer preliminarmente algunas de las bases de un convenio entre la Puerta otomana y las poblaciones griegas, sujetas á los horrores de una devastacion sin ejemplo, nada han estipulado contrario á sus verdaderos intereses: no han hecho mas que determinar los principios de una pacificacion, que lejos de menoscabar la integridad del imperio, le facilitaria las ventajas de que se ve privado en el dia, dándole al mismo tiempo la garantía suficiente para su duracion.

» Dejando á una negociacion futura entre las partes adversas el cuidado de arreglar algunos otros puntos, sin duda importantes, han reconocido en la Sublime Puerta el derecho de ventilarlos, y la facultad de decidir ella misma de la suerte definitiva de esta negociacion.

» Todavía son estas las disposiciones y sentimientos de los aliados. La prolongada permanencia de los representantes en Constantinopla, aun despues que la negativa de la Sublime Puerta, y las instancias de S. E. el reis-effendi les han puesto en la necesidad de anunciarle y explicarle las medidas cuya ejecucion han prescrito las Potencias á sus almirantes, es sin duda, con otras muchas pruebas, una manifestacion bien terminante de los sentimientos que aun animan á las cortes aliadas. La paz es lo único que ha motivado su union: restablecerla en Grecia sobre bases inmutables, conservarla en Constantinopla; tal es el objeto de sus deseos, el de un tratado que han resuelto mantener y ejecutar.

» La primera noticia que recibió la Puerta de la catástrofe de Navarino pudo al pronto inspirarle algunas dudas sobre las miras pacificas y desinteresadas de las Potencias. La causa de este lastimoso acontecimiento, y la apresuracion de los almirantes en precaver el dia siguiente del combate la necesidad de nuevo choque, apresuracion que los representantes pueden acreditar con documentos oficiales, no dejan ningunas interpretaciones contrarias á las seguridades que acaban de reiterar.

» Empero la actitud que la Sublime Puerta acaba de tomar, y cuya continuacion seria incompatible con la conservacion de las relaciones de buena armonia entre el Gobierno otomano y las cortes aliadas, no ha podido menos de inspirar á los representantes la mas penosa incertidumbre sobre la naturaleza de sus disposiciones actuales. En su consecuencia, guiados siempre del deseo de continuar cuanto esté de su parte el ministerio de paz que les ha sido confiado; pero convencidos tambien de la firme resolucion en que estan sus cortes de restablecer el orden en Grecia sobre las únicas bases que puedan afianzarla, invitan á S. E. el reis-effendi se sirva declararles sin mas dilacion cuáles son las intenciones de la Sublime Puerta; si está dispuesta á revocar inmediatamente las medidas contrarias á los tratados existentes, y si para justificar mejor sus miras pacificas se adhiere á las proposiciones anteriores de los infrascriptos.

» Conde de Guilleminot, Stratford Canning, de Ribeaupierre.»

ESPAÑA.

Madrid 4 de Enero.

Segun el parte del 31 de Diciembre, en Barcelona, SS. MM. continúan sin particular novedad en su importante salud.

SS. AA. continúan en esta corte con la mejor salud.

Con motivo del fallecimiento de S. M. la Reina de Sajonia, ha resuelto el REY nuestro Señor que la corte se vista de luto por tres semanas, la primera riguroso, y las otras dos aliviado; empujando desde el dia 7 del corriente mes de Enero.

El REY nuestro Señor se ha servido nombrar á D. Antonio Julian Alvarez, oidor de la Real audiencia de Cuba, para la plaza de regente de la misma, vacante por fallecimiento de D. Joaquín Bernardo Campuzano.

Enterado el REY nuestro Señor del expediente instruido acerca de la continuacion de premios propuestos á favor de D. Francisco Serafin, comandante de la flotilla del resguardo de Rentas de Cádiz, é individuos de la misma, que se distinguieron en la brillante

te accion sostenida en las aguas de Torrozo contra un bergantin y un místico contrabandista, á quienes rindieron y apresaron despues de un reñido y desigual combate, por ser muy inferior la fuerza de la flotilla; se ha dignado S. M. conceder á Serafin honores de Comisario de guerra, y á la tripulacion el escudo de distincion propuesto, de figura esférica, que en su diámetro y parte superior se lee: Valor denodado y victorioso contra fuerzas superiores, Flotilla de Cádiz 1827.

REAL CAJA DE AMORTIZACION.

Numeracion de los Vales no consolidados de 400, 200 y 100 pesetas de 1.º de Enero, que han salido premiados en el sorteo celebrado en 31 de Diciembre de 1827.

De 400 pesos.

Desde el núm. 3192 al 3226, y desde el 3229 al 3243, todos inclusive.

Desde el núm. 4403 al 4452, ambos inclusive.

Desde el núm. 8812 al 8861, id.

De 200 pesos.

Desde el núm. 14560 al 14609, ambos inclusive.

Desde el núm. 19945 al 19994, id.

Desde el núm. 20899 al 20948, id.

Desde el núm. 27329 al 27378, id.

Desde el núm. 29215 al 29264, id.

Desde el núm. 39968 al 40017, id.

De 100 pesos.

Desde el núm. 73296 al 73323, y desde el 73424 al 73445, todos inclusive.

Desde el núm. 81200 al 81218, y desde el 81220 al 81250, todos inclusive.

Desde el núm. 90002 al 90051, ambos inclusive.

Desde el núm. 94643 al 94692, id.

Desde el núm. 104697 al 104746, id.

Desde el núm. 111099 al 111148, id.

Desde el núm. 125954 al 126003, id.

Desde el núm. 135178 al 135227, id.

VARIEDADES.

LITERATURA.

Al paso que no puede menos de sernos doloroso el ver que ciertos escritores galo-hispanos, que sin hacer mas que copiar lo que otros antes de ellos habian ya escrito con mas método y mas pureza, tienen la pederteria de erigirse en maestros; fascinados por su orgullo y presuntuosa ignorancia, parecen dedicarse exclusivamente á desacreditar la literatura española, notando solo las imperfecciones que pueden hallarse en nuestros clásicos; imperfecciones de que es bien cierto no se encontrará libre una sola obra, por mas acabada que quiera suponerse; recargando sobre ellos, no ya censuras; sino diatribas crueles; y omitiendo tanto bueno como les ha grangeado el justo concepto que merecieron en todos tiempos á los juiciosos críticos y verdaderos sábios que los leyeron. Al paso pues que no podemos sufrir sin indignacion en los que se llaman españoles una conducta tan irregular, nos complacemos sobremanera cuando por el contrario; vemos á otros que siguiendo los impulsos del amor patrio, procuran y trabajan por vindicar las glorias de nuestra literatura entre los extrangeros, émulos por lo comun, mas de lo justo, de ellas.

En esta clase contamos la obra que acaba de publicar en Francia D. J. M. Maury, cuyo analisis habiamos pensado dar á nuestros lectores desde luego que tuvimos noticia de ella. Mas al tiempo que tratábamos de esto, vimos empezado á desempeñar este deber por el laboriosísimo editor del Diario de Cádiz, el que en diversos números de su periódico ha concluido uno, que presentando con la idea de la obra del Sr. Maury, la de nuestra poesia española; nos ha parecido no dejar que desear sobre lo que nosotros hubiéramos hecho; y por lo mismo, y animados de los mismos deseos españoles de su autor, lo publicamos; bien persuadidos de que si á algunos de los que nada encuentran bueno sino lo que viene del otro lado de los Pirineos, les pareciere ó pesado ó inoportuno, no faltarán otros que complaciéndose mas con lo propio que con lo ajeno, cuando esto no tiene por qué envidiar á aquello, no tendrán por perdido el tiempo que dediquen á su lectura. Hé aqui pues la letra del referido Diario.

» Aunque no ignoramos que los artículos largos suelen fastidiar, especialmente en un Diario de estrechos límites, hay algunos de tanto interes que en obsequio de la materia puede disimularse

su extension. La literatura es un ramo tan importante para la ilustracion de las naciones, que sin ella no puede lograrse esta; y cuando se trata de elevar la nacional creemos que ningun artículo parecerá demasiado extenso á las personas de buen entendimiento. ¿Qué nos importa saber si los persas derrotaron á los rusos, si la China está en insurreccion, si llegó á Paris ó á Londres tal Duque ó tal Príncipe, con otras noticias de esta naturaleza, que no teniendo ni pudiendo tener relacion con nosotros, ni siquiera sirven para alimentar la curiosidad mas frívola (1)? Pero á la verdad no podrá sernos indiferente lo que interesa á nuestra gloria literaria, y el saber cómo se extiende y vindica en los paises extranjeros. Convencidos de esta verdad nos hemos determinado á insertar en este Diario, á pesar de su extension, el analisis de la *España poética*; obra publicada en Paris por el Sr. Maury, porque no dudamos de que contribuyendo á dar á conocer tan ventajosamente la literatura española, sea del agrado de la mayor parte de nuestros lectores.

»*Espagne Poétique: choix de poesies castillanes depuis Charles Quint jusqu'à nos jours, mises en vers francais &c.* España poética: poesías selectas castellanas desde el tiempo de Carlos V hasta el presente, traducidas en verso frances, con una disertacion comparada sobre la lengua y la versificacion española: una introduccion en verso, y varios artículos biográficos, históricos y literarios. Por D. Juan María Maury: adórnanla algunos retratos. Tomo 1.º Paris 1826: 8.º de 450 páginas.

»La obra del Sr. Maury nos faltaba, dice con exultante aprobacion de esta obra uno de los muchos periódicos franceses que la han examinado y que á una voz la han prohijado en la literatura francesa, salvo algunas diferencias accidentales en lo severo de la crítica ó en lo expresivo del encomio que de ella han hecho. Con igual razon pudiéramos decir nosotros que nos hacia suma falta un trabajo de esta clase, y felicitarnos de lo bien que lo desempeña el Sr. Maury.

»En efecto, los franceses, que son acaso los que mas deben á la literatura española entre todos los extranjeros que han beneficiado su rica mina, son tambien los que en el ramo que nuevamente acaban de adquirir por la diligencia y habilidad de un español, la habian conocido y cultivado menos. Los italianos han tenido un Conti que en elegantísimos versos les ha presentado la flor de nuestros mejores poetas: los ingleses hallan en la *Antología española* de Mr. Wiffen, cuya próxima publicacion hemos visto anunciada, una seguridad de poder disfrutar la misma ventaja, puesto que se le proporciona el acreditado traductor del Taso y de Garcilaso: los alemanes cuentan entre sus profundos críticos y exploradores de la literatura meridional, una honrosa lista de los que han descubierto, analizado y hecho sentir á sus compatriotas las bellezas de la poesía castellana; mientras que entre los franceses las bibliografías mas completas, los diccionarios mas copiosos, los cursos de literatura mas universales, dejan el brillante punto del Parnaso español, cuando no agraviado con reparables equivocaciones y extrañas injusticias, á lo menos abandonado á un olvido desairado.

»Facil nos sería presentar pruebas de esto, que tal vez parecerá exagerado resentimiento del amor á nuestra gloria literaria; pero baste citar el *Diccionario universal, histórico crítico y bibliográfico*, impreso en Paris pocos años hace, que en el artículo de Fr. Luis de Leon, apenas le cita como poeta, para decir que es mas conocido por sus libros teológicos, y que el principal de estos es el tratado *De utriusque agni typici et veri immolationis, legitimo tempore*.

»¿Qué extraño es pues, que sorprendidos, por decirlo así, los literatos franceses con el don espléndido que les hace el autor de la *España poética* en los trozos selectos de este grande ingenio y de otros muchos que van con él á la par del mérito en sus respectivas clases, lo reciban con aplauso y agradecimiento? ¿Y cómo no han de apreciar tanto mas este rico presente, cuando se les ofrece ataviado en versos franceses, que sin ajar ninguna de las gracias del original, antes bien realzando muchas de ellas, guardan en lo esencial los principales miramientos que, á lo menos á ley de galantería, son debidos á las melindrosas musas del Sená? La moderna lengua castellana que hasta aqui estaba empeñada con la Francia por las obras con que el sabio Cabarrus la enriqueció, paga por fin esta deuda con usuras, proporcionándole

(1) Tampoco podemos convenir en esto, así tan absolutamente, con el editor del Diario de Cádiz. Como se sepan leer estas noticias, ya pueden ser interesantes, y servir de termómetro político á la curiosidad mas racional y mas seria.

en la *España poética*, no solo una traduccion aventajada de lo mas sobresaliente de nuestro Parnaso, sino tambien la indicacion de nuevos rumbos, por donde, con un pequeño y prudente sacrificio de ese rigorismo displicente que distingue á la escuela francesa, podria, en nuestro concepto, dilatarse el vuelo de sus ingenios.

»Mas no solo para con los franceses sino tambien para con los españoles ha adquirido el Sr. Maury títulos muy justos á la gratitud y al aplauso; pues ademas de ganarnos el puesto de honor de que estábamos privados en una de las principales concurrencias de la república literaria, nos da un bellissimo ejemplo de cómo deben hacerse las traducciones, escribiendo al mismo tiempo un libro que, aun prescindiendo de su mérito distinguido como traduccion, debe mirarse por los mismos españoles como uno de los mas útiles y mejor trazados para entender la historia de nuestra poesia, y sacar de ella el fruto con que brindan sus primos al que atinadamente sabe desbastarlos para verlos en su verdadero pulimento. Por esta razon creemos que no estará de mas el que nos detengamos en dar una noticia mas individual de su contenido, y aun el hacer de paso algunas observaciones que nos sugiera el mérito mismo de la obra. (*Se continuará.*)

AVISO.

La Real Academia de Nobles Artes de San Fernando de esta corte, habiendo averiguado que el Manual titulado *Arte de albañilería, ó instrucciones para los jóvenes que se dedican á este oficio*, que como produccion suya presentó á la misma Academia D. Pedro Zengotita, arquitecto &c., quien en el impreso se llama tambien autor, y que en la Gaceta de 1.º de Diciembre próximo pasado, núm. 147, se dice *saca á luz*, no es efectivamente obra de este sugeto, y si del célebre profesor, ya difunto, D. Juan de Villanueva, ha creído justo y conveniente anunciarlo así al público; á fin de no defraudar el crédito y la honra debida á la memoria de su distinguido autor.

CAMBIOS DEL DIA 4

Londres.....	36½ á 4.
Paris.....	15 9.
Cádiz.....	¾ pérdida.
Sevilla.....	1½ idem.
Málaga.....	¾ á ¾ beneficio.
Valencia.....	Par.
Murcia.....	1½ á ¾ pérdida.
Barcelona á pesos fuertes.....	¾ beneficio.
Zaragoza.....	Par.
Bilbao.....	¾ á ¾ pérdida.
Coruña.....	1½ idem.
Vales consolidados.....	21 valor.
Idem no consolidados.....	7 á 4.

ANUNCIOS.

Se ha publicado el tomo ó trimestre 16 (6.º de la segunda serie ó época) de las *Décadas de medicina y cirugía prácticas*, y con él el cuaderno primero de la Patología interna y externa, tanto general como especial, compuesto de nueve pliegos y medio. Los suscriptores á las *Décadas* que no hayan recibido los pliegos de este cuaderno de Patología, que se estan publicando desde el 10 de Octubre, con los correspondientes números de aquellas, podrán recogerlos todos ó los que les falten en los puntos donde se hayan suscrito, á razon de cinco reales y medio cada cuaderno en las librerías de las provincias; cinco reales en las de Madrid; cuatro y medio en casa del editor, y ocho reales recibiendo el cuaderno franco de porte por el correo.

—*Segunda parte de los elementos de música y guitarra*: contiene 10 divertimientos de una progresiva dificultad, entre ellos algun rondó, marchas y walses &c., á 8 rs. Marcha de la ópera la Celmira, para guitarra, á 2. Gran marcha de la Semíramis, para guitarra, á 3. Walses para guitarra núm. 1.º y 2.º, á 5 cada ejemplar. Marcha de la ópera el Coradino, para piano y guitarra, á 2 cada una. Plegaria de la Semíramis, para flauta y guitarra, á 2 cada una. Preludios de violin por Carlos Rossi, á 4. Rigodones sacados de la ópera la Semíramis, para flauta, con walses y contradanzas, á 5. Se hallarán todas estas piezas, con el Método de flauta, primera y segunda parte, en la librería y almacén de música de Hermoso, frente á las gradas de S. Felipe el Real.